



Pokyny pro uzavírání manželství / partnerství cizích státních příslušníků s občany ČR

Uzavírání manželství / partnerství se řídí právním řádem ČR a je upraveno zejména zákonem č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění a dále zákonem č. 301/2000 Sb., o matrikách, jménu a příjmení a o změně některých souvisejících zákonů, ve znění pozdějších předpisů (dále jen zákon o matrikách).

K vyplněnému dotazníku k uzavření manželství / partnerství musí snoubenec, který je cizincem předložit následující doklady:

1. **doklad totožnosti** (cestovní pas, průkaz o povolení k pobytu pro cizince apod.)
2. **rodný list** nebo rovnocenný doklad o narození, ze kterého musí být zřejmé zejména místo a datum narození, jméno a příjmení, a údaje o rodičích
3. **doklad o státním občanství** (lze prokázat cestovním pasem)
4. **doklad o právní způsobilosti k uzavření manželství / partnerství**, který nesmí být k datu uzavření manželství starší 6 měsíců (povolení domovského státu, že jejich občan může uzavřít manželství / partnerství v ČR. Pokud domovský stát takový doklad nevydává, předloží cizinec potvrzení o této skutečnosti)
5. **potvrzení o osobním stavu a pobytu**, je-li cizím státem vydáváno
6. **úmrtní list zemřelého manžela** (pokud je snoubenec ovdovělý), tento doklad není třeba předkládat, je-li tato skutečnost uvedena v dokladu o právní způsobilosti k uzavření manželství
7. **pravomocný rozsudek o rozvodu manželství** (pokud je snoubenec rozvedený)
8. **pravomocné rozhodnutí soudu o zrušení partnerství, nebo úmrtní list zemřelého partnera** (jde-li o snoubence, který žil v partnerství)

V kalendářním týdnu před uzavřením manželství / partnerství předloží snoubenec, který je cizincem, matričnímu úřadu potvrzení o oprávněnosti pobytu na území ČR, vydané MV, které nesmí být ke dni uzavření manželství starší sedmi pracovních dnů. (Toto potvrzení vydává ve městě Brně: Odbor azylové a migrační politiky, Regionální oddělení pobytu cizinců, Cejl 62b, Brno). To neplatí jde-li o občana EU, občana jiného smluvního státu Dohody o Evropském hospodářském prostoru, nebo jeho rodinné příslušníky.

Bez tohoto potvrzení a výše uvedených dokladů se sňatek nemůže uskutečnit!

Doklady vydané orgány cizího státu mají důkazní moc veřejných listin v ČR, pokud jsou opatřeny předepsanými ověřeními a úředním překladem do českého jazyka (dle ustan. § 57 zákona o matrikách).

Tzn., že příslušnou listinu ověří vyšší orgány příslušného státu a následně jsou **superlegalizovány** Českým zastupitelským úřadem v tom určitém státě. Pokud doklady vydává zastupitelský úřad cizího státu v ČR, musí být tyto doklady ověřeny MZV ČR v Praze. U některých států je podle mezinárodní úmluvy možné nahradit superlegalizaci dokladů ověřovací doložkou, tzv. „**APOSTILLOU**“. Toto ověření není nutné v případech, kdy byl doklad vydán ve státě, se kterým uzavřela ČR smlouvu o právní pomoci ve věcech občanských a rodinných.

Všechny předkládané cizozemské listiny musí být nejen opatřeny příslušnými ověřeními (viz. výše), ale musí být též přeloženy do českého jazyka, a to soudním tlumočnickem jmenovaným dekretem příslušného soudu dle zákona č. 36/1967 Sb., o znalcích a tlumočnících, ve znění pozdějších předpisů. Pokud budou doklady přeloženy do českého jazyka v cizině, je nutné ověření našeho zastupitelského úřadu v té zemi, kde bude překlad pořízen.

Je nezbytné, aby byl při svatebním obřadu přítomen soudní tlumočnick. Tlumočnicka si snoubenci zajišťují na vlastní náklady. Jen v případě, že cizinec dokonale ovládá český jazyk, o čemž předloží písemné prohlášení, nemusí být svatební obřad tlumočen.

K podání žádosti o uzavření manželství / partnerství nemusí být přítomni oba snoubenci, ale dotazník musí být oběma snoubenci podepsán a musí být doloženy originály všech potřebných dokladů.